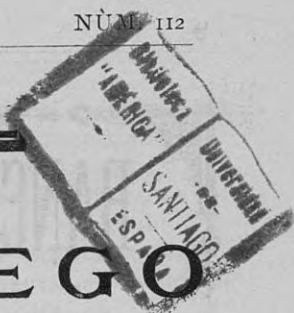


BOLETIN OFICIAL

DEL

CENTRO GALLEGO

CASA SOCIAL: AVENIDA GRAL. MITRE 782



PUBLICACION MENSUAL

EL QUE PERSEVERA VENCE

COMISIÓN DIRECTIVA

PRESIDENTE Don Antonio Paredes Rey
 VICE » José Insua
 SECRETARIO » Joaquín E. Blanco
 PRO » Feliciano M. Culler
 TESORERO » Raymundo Fernandez
 PRO » José Benito Iglesias
 BIBLIOTECARIO Don David Tesouro
 VOCALES » José Benito Rodriguez
 » » Francisco Maqueira
 » » Antonio Besada
 » » José Resua
 » » Basilio Lalín

JURADO
 PRESIDENTE Don Bernardino Prieto
 SECRETARIO » Alfredo Najurieta
 VOCALES » Juan A. Montes de Oca
 » » Javier Sola
 » » Antonio Paredes (hijo)

COMISION REVISADORA DE CUENTAS

Sres. Don Ildefonso B. Paredes, don José Lalín, D. Carlos Peluffo, D. Lino Perez y D. Maximino da Costa.

COMISIÓN AUXILIAR Y PROPAGANDA

Sres. Manuel Camiña, José Eiras, Perfecto Perez, Justo Vilanova, Juan Neira, Pedro García, Ramón Lorenzo Otero, José Antelo, Vicente Fandiño, Manuel S. Antelo, Ignacio Iglesias y José Otero.



BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

Fundado el 6 de Noviembre de 1905

Casa Matriz: 445, CANGALLO, 455 - Buenos Aires

Dirección Telegráfica: GALBANK

SUCURSALES:

En la Capital N. 1	(Flores)	Calle	Rivadavia 7025
" " 2	"	"	San Juan 3101
" " 3	"	"	Corrientes 3220
" " 4	"	"	Entre Rios 265
" " 5	"	"	Belgrano 2828
" " 6	(Barracas)	"	Montes de Oca 1702
" " 7	(Flores)	"	Rivadavia 3860

En el interior (provincia de B. Aires): Avellaneda, Lomas de Zamora, Chascomús, San Fernando.

En el exterior: Montevideo Cerrito 187.

Capital autorizado y suscripto . . \$ 30.000.000.—

Fondo de reserva „ 4.179.987.58

EFFECTÚA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

ABONA POR DEPOSITOS

En cuenta corriente	\$ m/n.	1	0/0
A plazo fijo, de 30 días	» »	2	»
" " " " 60 "	» »	3	»
" " " " 90 "	» »	4	»
" " " " 180 "	» »	4 1/2	»
" " " " 1 año	» »	5	»
A mayor plazo convencional			
En caja de Ahorros después de 60 días, desde \$ 10 c/l hasta 10.000		4 1/2	

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente 9 %
 Por descuentos Convencional
 Por administrar propiedades Tarifa módica
 El Banco vende letras de cambio y expide cartas de crédito sobre todos los puntos de España, Francia, Italia, Inglaterra, Alemania, Portugal y otros.
 Buenos Aires, Junio 30 1912.

J. M. Miranda Luaces

GERENTE

SALLIQUELÓ

Recuerdos de una excursión

No es este relato el de un viaje al Polo Norte como el de Julio Verne, ni el de la excursión á los indios Ranqueles del general Mansilla, ni siquiera una modesta excursión á Tartagal de juarizta recordación. No. Para relatar las peripecias de un plácido viaje, se requiere mejor pluma que la mía, lo que traducido al criollo del tiempo de los alfajores, quiere decir que hay que tener mejores «uñas» para guitarrero.

Perdónenme, pues, mis amables amigos de Salliqueló y pueblos cercanos si mi pícaro memoria no ayuda á mi pluma en este relato y deja pasar por alto fechas, «fechos» y personas.

Con mis modestas maletas, la mollera plena de ilusiones y el corazón latiendo «come il pentejo del reló», según el napolitano del cuento, archivé mi delgada humanidad dentro de esos camarotes del F. C. O. «Tumba de mómias egipcias», como le llamó un rasca tripas decadente.

Catorce horas mortales en ferrocarril adobaron mis matambres, y como yo no soy ningún Francisco Esteban ni mucho menos en el ramo de las guapezas, ví el cielo cuando el monstruo ferrocarrilero llegó al soñado pueblo de Salliqueló.

Es una población esta, plantel de urbe famosa, Salliqueló convertido hoy en colmena será mañana una ciudad de importancia. Su agricultura, su industria, su cultura, dicen claramente que allí hay «tela» para una gran ciudad. ¡Que los dioses ayuden en su grandeza á tan simpático pueblo!

Después de los abrazos filiales y apretones de manos para todos los que amo y quiero, trazamos el programa de mi estadía en aquellos pintorescos lugares.

Debo manifestar que con el aire que allí se respira, mis pulmones funcionaban admirablemente, mi espíritu se dilataba y las ideas que cual palomas asustadizas huían de mi cerebro, volvían humildes á su nido.

Debo decir también que la dispepsia me olvidó por completo, y mi estómago empezó á funcionar libremente, con gran contento de los dientes que se pusieron de fiesta. ¡La cosa no era para menos!

Fuí galantemente invitado á celebrar su onomástico por el Ingeniero mecánico señor Lail, un yanqui de pura cepa, amigo de los españoles hasta la médula. Diré, para envidia de algún émulo de Gramajo, que la comida fué criolla con adornos extranjeros, tales como el vino de la Rioja, cognac, sidra, café, etc.

Fueron mis compañeros de misa gastronómica, mis amigos Gabriel Alvarez, farmacéutico; Dr. H. Paperini, médico; Conrado Fresneda, profesor y director de un colegio de enseñanza; Fermin T. Irizar, fabricante de licores y agente de la cerveza Quilmes; Cándido y Luis Luaces, Eduardo y Juan Paredes, comerciantes; Vitelmo R. Ríos, juez de paz; Domingo Espani, de la Sucursal del Banco Español; Jerónimo Becerra, recibidor de frutos de la casa Luaces, Paredes y Cía., y Mario Spinelli, Jefe de la Estación del F. C. O.

Como complemento de la «Fiesta» fuimos de «farra» al cinema local, donde un verdugo, pianista, ejecutó la «Marcha fúnebre» de Chopín y hubiera «ejecutado» al mismo Chopin si lo pilla delante. ¡Asesino!

Hice después un viajecito á Carhué, para visitar á un buen amigo, el acaudalado don Nicanor Insua. Y en Leubocó, otro pueblecito naciente de bellas esperanzas, pasé muy agradables momentos en compañía de los amigos Domingo Sustacha y Paulino G. Pelayo.

El domingo 10 de Noviembre lo festejamos en la bellísima posesión de los señores Luaces, Paredes y Cía., donde en poblado bosque de frutales nos reunimos los amigos antes nombrados, con los que durante mi estadía formamos la sociedad ó «Patota de los 14». Este día fué de completa francachela (apelo al testimonio del buen amigo Conrado Fresneda, personaje principal y director de la patota).

Mucho recuerdo la «comilona» en casa del señor Becerra, donde su amable esposa hizo los honores con todo el «savoir faire» de la más copetuda dama parisiense.

Preciso era tener un estómago internacional para «almacenar» tanto plato cosmopolita entre el que sobresalía el de unos raviales capaces de resucitar á un muerto. Todos festejamos el modo particular de

presentar el postre; el recipiente era un ori...ginal envase.

De diversión corrida alternada con algunas visitas en automóvil á los pueblos próximos con mi amigo Cándido Luaces, los días pasaron veloces y si me descuido me pillan el año nuevo allí, en aquellas tierras de bendición donde el hombre, con la ayuda de la naturaleza, convierte en gordas las siete vacas flacas bíblicas.

Mis agradecimientos á todos los buenos amigos que allá me han hecho rápidos los días de mi estadía y cuya historia acabo de relatar, abusando de la paciencia del lector.

A «La Libertad», periódico local que tan amables frases ha tenido para este pecador, le quedo agradecido.

A. PAREDES REY.

— «O» —

RENOVACIÓN

(De un libro á publicarse)

CAPITULO XIII

En el feudo de Bugallal

...Aquí me vienen con el cuento de que tú eres anarquista, que amenazas con revolverlo todo, con destruir todo, con hacer todo de nuevo ¡qué se yo!... Atención, Bartolo, y no te rías... Vosotros, los que regresáis de América, venís todos chiflados... ¡no te rías, Bartolo! venís todos chiflados. Os figuráis que en este campo todo es orégano y que las ideas que de allá traéis almacenadas en el coco se pueden propagar aquí con tanta facilidad como el gorgojo en el trigo. ¡No creas tal, Bartolo! Cada pueblo, cada aldea, vive muy tranquilo y muy á su gusto, sin importársele un ardite de lo que pase más allá de su nariz... Aquí, tu propaganda no cuaja, amigo Bartolo. América como en América, Galicia como en Galicia y Dios con todos.

Vienes de aquél país con la morralla disolvente confiado en tu florida oratoria á querer meter locas esperanzas en la mollera vacía, seca, de nuestros sumisos aldeanos, á llenársela... ¡no me interrumpas! á llenársela de humo redencionista, haciéndoles soñar con un próximo mejora-

miento de su condición social, con el exterminio de los caciques... ¡como si todo esto fuera cosa de soplar y hacer botellas! ¡Aún hay caciques para rato!

La felicidad, mi buen Bartolo, está en saber contentarse cada uno con su suerte. ¡La resignación, la santa resignación, he ahí la madre del borrego! El labrador suda, se revienta en abrir la dura tierra, deposita en ella la semilla y recoge el fruto que otros devoran; luego da gracias á Dios y en paz. Es un borrico acostumbrado á dar vueltas y más vueltas en la noria de su vida. Y en eso hace muy bien. Sólo aspira á tener un rinconcito en el cielo cuando deje este purgatorio. La borona le sabe á gloria, el agua á miel y el camastro le parece lecho de ángeles. ¡Dichoso él!

Es enemigo de toda innovación, de todo bienestar que ponga en peligro la salvación de su alma. Ama á su cura porque le conduce por el camino del cielo; adora al cacique porque le defiende de la voracidad langostera de los gobiernos de Madrid y de las pejugueras de esta justicia fósil que tan felices nos hace. El labrador es sumiso, es respetuoso; no quiere meterse en líos políticos, no quiere saber nada de vuestras doctrinas disolventes, no quiere llevar el desasosiego y la duda á su alma... Fíjate, Bartolo, en lo que te voy diciendo: Con tu prédica, con tu cháchara ¿qué vaso de vino agrega Petrucio á su comida? ¿cambiará, acaso, el pan de maíz por el de trigo que tanto le indigesta? ¿qué le puedes prometer que le puedas cumplir? ¿le vas á regalar con tus «doctrinas» un rastrillo nuevo ó un par de polainas?... Reflexiona, Bartolo.

No te tienta el diablo á despertar en los mansos labradores las malas pasiones con el veneno de las promesas. No les pongas luminarias en sus ojos apagados por tantos siglos de servidumbre. Líbrete Dios de soltarles el demonio de la rebelión que llevan aprisionado en lo más hondo de su espíritu... Repara que después de escapado el diablo difícilmente vuelve á la cárcel y el desengaño es el tormento más cruel que puedes dar á los ilusos que tuvieron la desgracia de creerte.

Vienes de correr la caravana por esas tierras de América, donde hicistes buen acopio de garrulería... ¡no me interrumpas!



BORGARELLO & OBIGLIO

Importadores de Pianos

Pleyel

Gaveau

Günther

Steingraeber

Rômhildt

Krause

Noeske

Schwarz



Avenida de Mayo
839

Rivadavia 838/46

Sucursales:

ROSARIO: Calle Córdoba 883.

B. BLANCA: Chiclana 137.



AGENCIAS

EN TODA LA REPÚBLICA.

Exposición permanente de 200 Pianos

VENTAS A PLAZOS DESDE \$ 20 M. N. MENSUALES

Cambios, Alquileres, Composturas, Afinaciones.



pas, Bartolo!... Aquí debes entregarte á la vida plácida viendo correr el agua... Cuelga el hábito rojo del apóstol en el clavo del olvido y viste la chaqueta de pana, el pantalón con «remontas» y el ancho sombrero del hombre pacífico y acomodado que hace beatíficamente la digestión con la ayuda de Dios. ¡Así nos gusta ver á los indianos!

No seas tontiño, Bartolo; no rompas la armonía, el silencio y la quietud que aquí reina, producto de tantos siglos de opresión para encerrar la bestia de la rebelión en el pecho de cada quisque. Piensa en el desasosiego que llevarás á los hogares; no te metas en dibujos y deja andar al can con la rueca y al cacique con sus pillerías... No te olvides, mi buen Bartolo, que aquí á los apóstoles se les cuelga el sambenito de un proceso y se les deja secar en la cárcel, cuando no se les mete balas por donde salieron las palabras... A Ferrer le taparon la boca con cuatro tiritos y á Cristo le soltarían la guardia civil tan pronto cometiera la tontería de resucitar para venir á predicarnos el Evangelio...

Idilio PAJARO NIEVES.

— «O» —

Por la razón de idioma

Para Idilio Pajaro Nieves autor del artículo titulado POR EL IDIOMA GALAICO, publicado en el Boletín Oficial del Centro Gallego de Avellaneda, Buenos Aires, el 15 de Septiembre de 1912.

Apuro más que grande es en mí contestar á quien con tal riqueza de lenguaje escribe el castellano, y obligado sólo por nobleza lo hago, como salga, sin tener la pretensión ridícula de creer que, por la forma de mi escrito, podré convencerle, pero sí por su esencia.

Yo no pretendo el que en Galicia se deje de hablar y escribir en gallego, ese idioma del hogar, como bien dice, rico y bello como lo son nuestras rías, nuestro suelo y nuestro cielo; pero no debemos olvidar que al hacerse la unión de la Patria hubo necesidad de hacer nacional una lengua, siendo esta la castellana, sí, por razón de derecho, por ser la más hablada en la península y «este idioma es el

de todo español no corrompiendo los regionales»; para todo tiene sonidos, matices, luces y armonías infinitas: ¿por qué pues, como españoles, le discutimos y menospreciamos cuando es bello y siendo el nuestro para razones de estado y mercantil? Pues siendo bello y valiendo para todo, por encima de todos los regionales está. ¿Se puede pedir datos, géneros á ministerios ó fábricas «telegráficamente», por carta ó de palabra, en el «idioma» catalán, astur, vasco, valenciano ó gallego, á Alemania, Inglaterra, Francia ú otras naciones? ¡No! Esto dice todo.

Muy bien los «idiomas» regionales en el hogar, en veladas literarias, en escritos, pero no para despreciar Castilla y mucho menos su «meseta central», que tan pródiga es para sus hermanas, las demás regiones; la que siempre tiene los brazos abiertos para los hijos de estas y con dulce cariño los recibe y hasta les da sus primeros puestos; díganlo nuestros paisanos que pasan de sesenta mil los que en ella viven y muchos de ellos son nuestros primeros gobernantes.

Admiro la literatura y el teatro regional ¡quién no admira el talento! pero sinceramente digo: son más de mi agrado los escritores estilistas que como la Pardo Bazán, José María Pereda, Blasco Ibáñez, Codina, Linares Rivas, los Quinteros y otros muchos, han sabido y saben trasladar en sus novelas ú obras teatrales tipos y costumbres regionales, pero escritas en castellano, donde á todos los que las leemos ó vemos, nos llegan al alma, transportándonos sin conocerlo al lugar donde la acción figura ocurrir, haciéndonos vidas de esas vidas que nos describen.

Dice en uno de los párrafos del artículo POR EL IDIOMA GALAICO: «ese castellano fosilizado por una Real Academia de sabios embalsamados, no podrá ser universal»; por desgracia es muy nuestro, muy español el hablar mal de lo nuestro; podrá ser ó no universal el idioma castellano, no lo sé,—para serlo tiene méritos sobrados—pero lo que no ignoro es que, en nuestra Real Academia de la Lengua, siempre hay hombres que no sólo honran este Centro, sino España toda, y como prueba citaré dos nombres de académicos: el del que por desgracia perdimos para siempre y del que hoy

JOAQUIN E. BLANCO

ESCRIBANO PUBLICO

OFICINAS

Avenida Mitre 790

Bmé. Mitre 519

AVELLANEDA

BUENOS AIRES

PARTICULAR

AYALA 748 — AVELLANEDA

Los distinguidos consocios D. Joaquin E. Blanco, Escribano Público, y D. Feliciano M. Culler, Agente Judicial, ofrecen gratuitamente toda clase de consultas sobre asuntos judiciales, administrativos, locales, provinciales ó nacionales, contratos, jestionos ante los establecimientos de crédito etc. etc. a los señores asociados con la sola presentación del último recibo.

Ofrecen tambien grandes ventajas á los asociados que deseen utilizar sus servicios.

ocupa su vacante, Menéndez Pelayo y Jacinto Benavente.

Venga, sí, el «idioma» regional en su literatura, en sus canciones, en familia, pero nunca en «rebeldía», pues contra su opinión entiendo que «eso no «es vida»... Quisiera que como yo fuera viajante y que en nuestra península se encontrara y tendría más de una ocasión el ver, ya en las mesas del hotel, ya en las del café, á extranjeros, mejor ó peor, hablar nuestro idioma nacional ó pedir permiso para hacerlo en el suyo entre ellos, dando lección de educación á los que, sin previo permiso y siendo españoles, hablan su «idioma» regional que, oidores extranjeros y muchos españoles, no entendemos.

Para terminar; cuando me encuentro en algunas de las provincias que anteponen á todo el «idioma» regional, por «rebeldía», comprendo el castigo de Dios á los descendientes de Noé por su soberbia y arrogancia, queriendo edificar una torre que llegara hasta el cielo que, «les confundió su lengua para que no se comprendieran entre ellos.»

Emilio SOLDEVILLA.

Vigo y Noviembre 1912.

— «O» —

BIBLIOGRAFIA

ALMANAQUE GALLEGO para 1913. Libros hay que forman parte de nuestra existencia. Aquel que consiga dominar nuestro espíritu, muere con nosotros. La habilidad del «artífice» está en preparar el instrumento que ha de domar esta fierecilla que llevamos dentro.

La lectura del «Almanaque Gallego» para 1913, «compuesto», como diría Cervantes, por don Manuel Castro López, deja en nosotros la grata impresión de esas flores cuyo perfume no se olvida y se reconoce entre mil.

Esfuerzo artístico y literario es el reunir en unas cuantas páginas todos esos bellos frutos del intelecto y del foto y presentarlas como delicado obsequio que Galicia nos hace por intermedio de tan galano como fecundo escritor.

Cierto es que los esfuerzos patrióticos de Castro López no son correspondidos

por los que aquí se les despierta mágicamente el patriotismo ante una fuente de sardinas y un jarro del rojo vinillo del Condado, pero ¿de cuando acá el estómago ahito es capaz de comprender las delicadezas del espíritu ni las nobilísimas inspiraciones del patriotismo?

Parécenos Castro López uno de esos trabajadores silenciosos que hacen obra útil y perdurable, no comprendida ni adivinada por la porrería de nuestros paisanos que llaman teatro al aburrido cinema, música al insoportable gramófono y libro á la pornográfica revista.

¡Bien venido sea á nosotros, obreros del espíritu, este Almanaque, mensajero del terruño que viene á traernos el saludo cariñoso de Galicia en sus páginas de sublime arte y bellísima dicción!

EL SEÑOR PACO.

— «O» —

CONTRA GALICIA

Las «garolas» del diario de Avellaneda

Nuestro articulito del número anterior comentando festivamente los buñuelos telegráficos que contra Galicia fabrica el amabilísimo diario de la localidad, nos ha valido de su parte una réplica escrita por uno de esos calabacines metidos por sus pecados á periodistas de pan y agua.

Veteranos somos en el arte de hacer bailar el cancán á ciertos bípedos cuya mentalidad está á la altura de una zapatilla; pero con gran sentimiento nuestro no podemos otorgar á esa réplica los honores de ese baile, porque ni con microscopio ha podido hallársele un átomo de sindéresis... He ahí por qué nuestra regocijada pluma no pone en música el «entripado» del dolorido periodista.

Y conste que ya en el telegramita de marrras, causante de su desgracia, le indulgábamos de sus cóces dadas á la geografía y á la gramática, considerando que en la redacción del ilustradísimo colega se tiene á gala el escribir con las extremidades inferiores.

Pudiera tolerarse al resaladísimo diario de Avellaneda su metamorfosis de gallo de pelea en ganso rabón, cebado por misericordia con la pitanza que el público

Empresa de Pompas Fúnebres

Y CARRUAJES DE PASEO

Viuda de CORRADI é Hijo

POR SOLO 150 pesos

Servicio Fúnebre á 4 caballos

Con derecho a cajon negro tallado (sin plomo),
capilla ardiente, Fúnebre a 4 caballos, un coche
de duelo, 4 coches de 1.^a y aviso en el diario
: : : : «El Pueblo» de Buenos Aires : : : :

Servicios de más lujo á precios convencionales

La casa cuenta con elementos modernos, que la colocan
á la altura de las principales de la Capital

PRECIOS SIN COMPETENCIA—VISITANDO NUESTRA CASA SE CONVENCERAN

Av. Gral. Mitre 452 - Avellaneda

Unión Telef. 76, Barracas
Coop. Telef. 187, Avellaneda

Llámesese por Teléfono

adivina; pudiera perdonarse al retequeridísimo colega su centésima conversión de diario engaña bobos en cartel de baratillo fundido, donde se liquida hasta el sentido común... pero la osadía de llenar sus columnas con telegramas ofensivos para Galicia, fabricados entre copita de anís del Mono y taco de pan duro, merecía de nuestra parte, como propina, la «patá» en el cóxis que le hemos dado.

Y que no será la última.

— «O» —

A NAVIDA

Esta noite, é noite Boa
e mañan é Navidá...

—Veña pr'acó, taberneira
non se faga deseiar:
veñ'un cabazo de viño
e dúas libras de pan
catro dúcias de serdiñas
e dous chourizos d'a ral
un magosto de castañas
das que se fan estourar
e unha libra de titilla
das que veñen de Cabral
que quero encher o bandullo
na vispra da Navidá....

Oll'eiquí qu'iste foreiro
sábese ben gobernar
y-en iso de darll'os dentes
é unha especialidá.

—¡Malo raxo t'escazole
condanado folgazan
que ves a miña taberna
a manterte sin pagar!
Vaite d'eiqui ¡garolante!
vaite d'eiqui ¡pillaban!
fúxe de diante da porta
antes que colla o varal
pois tes metidos mais «púfos»
nas tabernas do lougar
que crávos ten no seu corpo
o martir san Sabastián...

¡Vaia a cara de piltras
que tes n'ista Navidá!
Era bóa comenencia
o manterte a ti ¡larpan!
que comeras é chuparas
e liscaras sin pagar.
Nada che pidía o corpo:
queixo, serdiñas e pan
un magosto de castañas

e dous chourizos d'a ral
e dempois pra compoñela
unhas cópas de coñá....
¡Nin que foras un menistro
nin que foras Bugallal!
¡Fuxe d'eiqui ¡condanado!
fuxe d'eiqui ¡lacazan!
¡Vai encher o cú de pedras
e o pápo d'auga do mar!
«qu'esta noite é Noite Bóa
e mañan é Navidá».

XAN CIROLAS.

Navidá de 1912.

PUBLICACIONES GALLEGAS

ACCION GALLEGA

El infatigable apóstol del resurgimiento galaico, don Basilio Alvarez, consecuente con el programa de la Liga de Acción Gallega, hizo reaparecer en Madrid el batallador periódico que tan simpático se había hecho á la causa del redencionismo. Nos congratulamos del éxito que ha tenido el valiente periódico y le auguramos próspera vida.

FENE SOLIDARIO

Otro periódico que había suspendido su publicación y que ahora aparece más pujante que nunca y con bríos para continuar la labor interrumpida en defensa de los intereses morales y materiales de Fene. Saludamos su reaparición y le deseamos larga existencia.

BOLETIN DE LA REAL

ACADEMIA GALLEGA

Continúa esta respetable Corporación su obra silenciosa y de intensa cultura. Su último Boletín viene con interesantes artículos de índole histórica, que contribuyen á aclarar los puntos oscuros de nuestra historia regional.

EL TEA

Hemos leído los números de Noviembre de este querido colega, una de las publicaciones que más simpatías ha conquistado dentro y fuera de nuestra Región.

Galicia y Rio de la Plata

COMPañIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Capital suscrito \$ 1.000.000

MAIPU 62

Unión Telefónica 4916.— Avenida

Cooperativa Telefónica 2346.— Centra

BUENOS AIRES

ADOLFO CALZETTA
GERENTE

FARMACIA Y DROGUERIA ESPAÑOLA

— DE —

RODRIGUEZ Y GARCIA

Surtido completo de Drogas y Específicos-Oxígenos-Sueros antidiftéricos, Sueros artificiales esterilizados en ampollas

Se despachan recetas para todas las Sociedades

Despacho nocturno

MITRE 801 ESQ. ALSINA—U. T. 249 BARRACAS

BARRACAS AL SUD

AV. MITRE 790
AVELLANEDA

F. M. CULLER y Cía.

CHACABUCO 145
BUENOS AIRES

Remates, comisiones, hipotecas, cobro de cuentas, tramitación y arreglos de testamentarias y toda clase de asuntos judiciales.

La sección judicial está á cargo del Sr. FELICIANO M. CULLER, patrocinada por el Abogado Dr. Agustin E. Klappenbach.

CONSULTAS GRATIS para los Socios del Centro Gallego

Nuestros votos para que «El Tea» sea siempre la pesadilla de los malandrines del feudo de Bugallal.

HERALDO GUARDES

Recibimos los últimos números de tan culto semanario, digno del aprecio en que se le tiene, tanto en los pueblos que baña el Miño como en las colonias gallegas de América.

LA OPINION

Este ilustrado colega de Redondela, sigue su marcha próspera, debida al tesón con que defiende la causa de los labradores en el distrito que antes era feudo de Riestra. Nos congratulamos del éxito.

LA DEFENSA DE TEO

Con briosos artículos en defensa de la causa redencionista aparece este querido colega, el que tiene un brillante porvenir asegurado.

REDENCION GALLEGA

El valiente, el incansable luchador órgano oficial del Directorio Antiforal de Teis y de la Federación de Agricultores de la Provincia de Pontevedra, llega á nuestra Redacción como amigo cariñoso... Sus campañas redencionistas le han valido la simpatía de todos los buenos hijos amantes de Galicia.

EL ECO DE GALICIA

Recibimos la visita de tan querido colega, el que aparece con el selecto original de costumbre y que tanta consideración ha merecido de la colonia gallega.

TEO

Como siempre, esta importante Revista se consagra á los asuntos regionales y á combatir al maldito caciquismo, causante del estancamiento en que se halla Teo.

BOLETIN DE LA

A. H. A. VALLE MIÑOR

Consagrada silenciosamente y con fructíferos resultados á la difusión de la enseñanza en Valle Miñor, esta Asociación tiene un digno colaborador de su obra en su Boletín que con tanto acierto dirige nuestro paisano señor Ares de Parga.

NOVA GALICIA

La marcha ascendente de esta popular publicación, demuestra que nuestro amigo Cruces ha sabido darle el impulso que necesitaba para ocupar envidiable puesto entre las publicaciones gallegas de América.

CORREO DE GALICIA

Por fin, hemos tenido el intensísimo placer de verle el pelo á tan simpático periódico.

PUBLICACIONES VARIAS

BOLETIN DE LA

BIBLIOTECA AMERICA

Recibimos este Boletín que trae interesantes trabajos referentes á la Biblioteca establecida en Compostela, debido á los esfuerzos y patriotismo del señor del Busto.

LA IBERIA

Hemos leído con fruición los números de este periódico que tan popular se hizo en nuestra colonia, por su preferente atención á nuestros asuntos.

ASOCIACION ESPAÑOLA DE S. M.

Tan interesante como los anteriores es este número, que acredita en la benemérita Asociación el deseo de presentar en el país una publicación que honre á España.

LA LIBERTAD

Con excelente presentación tipográfica y notables trabajos literarios ha conmemorado su segundo aniversario este querido y popular colega de Salliqueló, á cuyo progreso se viene consagrando con singular acierto y ejemplar constancia.

«La Libertad» es el centinela de la civilización en aquellos antes desiertos campos y hoy pobladas colmenas y en donde el bendito progreso sustituyó el grito del indio por el silbido de la locomotora, la lanza por el arado y la envenenada flecha por la galana pluma del culto periodista.

Que «La Libertad» cuente sus aniversarios por centurias son nuestros sinceros deseos.

Fábrica á vapor de Velas de Estearina

DE

José Morando Hijo y Hno.

Marcas Registradas:

“El Cóndor”, “Media Luna” y “La India”

Oleo Margarina, Jabón, Velas de Sebo

: : Grasa y Aceite para Máquinas : :

DEPÓSITO GENERAL EN BUENOS AIRES

1899 - CANGALLO - 1899

FÁBRICA EN AVELLANEDA

Calle PAVON 624 al 650

Depósito: U. Telef. 8, Libertad - Coop. Telef. 1415, Central

Fábrica: Unión Telefónica 47, Barracas

HERALDO BALEAR

Con nítidos fotgrabados y muy interesantes artículos regionales, apareció este órgano de la colonia balear de Buenos Aires.

LA DEFENSA

Hemos recibido el número de Diciembre de este órgano oficial de la Liga de Almaceneros y Anexos, con abundante material informativo relacionado con los intereses del gremio.

—« 0 »—

COSAS DE LOCOS

El decreto de Rozas contra San Martín patrono de Buenos Aires.

La vesanía de algunos tiranos adquiere algunas veces caracteres de comicidad tal, que el historiador se pregunta si Nerón Calígula ó Rozas, fueron realmente locos ó solemnísimos majaderos.

He aquí el curioso decreto que suscribió en 1840 el famoso dictador:

«Habiendo perdido el Gobierno de la Confederación, la confianza que tenía en el santo de San Martín, instituido protector de la ciudad de Buenos Aires; y en vista de no haber hecho nada, como era de su deber de buen federal, para impedir que sus paisanos nos trajeran el injusto bloqueo francés que nos han puesto, queda destituido del honroso encargo de que fué investido, por «flojo y mal federal.»—Rozas.—Es copia.—A. de Gondra.»

La historia no nos dice si el santo destituido se valió de la influencia de algún caudillo para que Rozas lo empleara de nuevo como portero ó mataperros del Municipio.

—« 0 »—

FIESTA SOCIAL

El 14 del corriente se celebró la gran función de gala, en la que tomaron parte las primeras tiples señora Encarnación Lobato y señoritas Carmen Lafón y F. Estellés, y la ocurrente actriz de carácter

señora Elena P. Subirana, y el cuadro cómico-lírico social, del que forman parte los distinguidos consocios señores Miguel Santamaría, Nicolás Mosquera, Almanzor Paredes, Dámaso Sáenz, A. Gómez, F. Sitoula, B. Paredes, C. Sitoula (hijo) A. Portela y P. González, bajo la dirección escénica del también consocio don Ildefonso B. Paredes, y música del reputado y conocido maestro señor Carlos Sloker.

PROGRAMA

1º Ouverture por la orquesta, bajo la dirección del aplaudido maestro señor Carlos Sloker.

2º El chistosísimo juguete cómico-lírico en un acto y en verso, original de don José Jackson Veyan, música de los maestros Valverde (hijo) y Barrera, titulado «La Señora Capitana.»

Reperto: Nicolasa, señora E. Lobato; Josefina, señora E. Subirana; Delfina, señorita C. Lafón; Rubiales, señor I. B. Paredes; Napoleón, señor A. Paredes; Lobo, señor M. Santamaría; Bravo, señor D. Sáenz; El Vizconde, señor F. Sitoula; Un mozo de posada, señor B. Paredes; Moza 1ª, señorita A. Medina; Mozo 1º, señor A. Portela.

3º Sinfonía por la orquesta.

4º A pedido general.—La aplaudida zarzuela en un acto y tres cuadros, original del doctor Xavier Santero, cedida galantemente por el autor para representar en este Centro y en la que tanto se distingue la señora Subirana, que lleva por título «El Indiano.»

Reperto: Tía Norica, señora E. Subirana; Nora, señora E. Lobato; Prisca, F. Estellés; don Zoilo, señor I. B. Paredes; Pachín, señor N. Mosquera; Blas, señor M. Santamaría; Juancito, señor C. Sitoula (hijo); Alcalde, señor A. Paredes; Pezuña, señor F. Sitoula; Mozo, señor A. Portela. Coro general.

5º Aires Españoles y Nacionales, por la orquesta.


6º A pedido general.—La graciosa zarzuela cómica en un acto y dos cuadros, en prosa, de Miguel Echegaray y música del maestro Valverde (hijo), en la que tanto se distingue la señora Lobato, titulada «Los Tres Gorriones.»

Reperto: Maruja, señora E. Lobato; Rosario, señora C. Lafón; La tía Mala

PEDRO GARCIA

Electricidad en general

INSTALACIONES DE LUZ ELECTRICA, CAMPANILLAS Y PARARRAYOS
 SE HACEN TODA CLASE DE INSTALACIONES Y REPARACIONES EN ELECTROTERAPIA
 Y RAYOS X—COLOCACIÓN DE MOTORES Y VENTILADORES
 VENTA DE LÁMPARAS METÁLICAS Y COMUNES Y TODA CLASE DE MATERIALES
 PERTENECIENTES AL RAMO

AVENIDA MITRE 438  AVELLANEDA

GRANJA LA MARIA

PARTIDO DE QUILMES. - LA PLATA

Estaciones Conchitas é I. Correa

GOÑI Hnos.

Venta permanente de reproductores raza Durhan Shortorn, hijos de padres importados de las mejores cabañas de Irlanda, lotes de vaquillonas Durham de la misma raza. Venta de leña en astillas, de sauce y espinillo, conchilla y arena.

LECHERIAS EN BARRACAS AL SUD.

Avenida General Mitre, 327 y329

CASA DE COMERCIO

EN EL

RAMO DE ALMACÉN

DE

LALIN Hnos.

Suárez 102

Montes de Oca y Aldáz

AVELLANEDA

ELOY M. PRIETO

ESCRIBANO PÚBLICO

OFRECE CONSULTAS JURÍDICAS GRATIS Á LOS ASOCIADOS DEL CENTRO GALLEGO
 CON LA PRESENTACIÓN DEL RECIBO DEL MES ÚLTIMO

O'GORMAN 30 — U. Telef. 40 Barracas

AVELLANEDA

Sombra, señora E. Subirana; Una doncella, señora A. Medina; Tanasio, señor I. B. Paredes; Celipe, señor N. Mosquera; Don Juan, señor M. Santamaría; El Barón, señor D. Sáenz; Camilo, señor A. Gómez; El tío Biberón, señor A. Paredes. Coro general.

Tomarán parte en los coros veinte coristas de ambos sexos.

7º Gran baile familiar.

Ayer á la mañana no existía en Secretaría una sola localidad disponible; tal fué el pedido de los asociados.

En el número próximo haremos crónica de la esplendidez de la fiesta celebrada; mientras tanto, vaya nuestro aplauso al cuadro cómico-social y artistas y nuestras sinceras felicitaciones á las numerosas y distinguidas familias que honran con su presencia nuestra Casa.

ECOS SOCIALES

NECROLOGIA.—El día 13 de Noviembre último, á las 5 y media p. m., ha dejado de existir nuestro muy querido y entusiasta consocio don José Eiras, víctima de un ataque al corazón.

La infausta noticia ha corrido rápidamente entre los múltiples amigos que el extinto tenía en esta ciudad y Barracas al Norte, causando en todos una dolorosa impresión.

El amigo Eiras ha fallecido á la edad de 38 años, contaba veinticinco de residencia en el país, y doce años establecido con zapatería en Barracas al Norte, conservándose en estado de soltero.

Era un entusiasta por su amada Galicia, recordando con cariño á su pueblo natal Noya, provincia de la Coruña, donde residen sus padres á quienes pensaba visitar en breve, en el viaje de descanso á la patria que tenía proyectado.

Las Sociedades Gallegas de ambas márgenes del Riachuelo, acaban de perder un entusiasta amigo y consocio.

El «Centro Gallego» de Avellaneda lo contó como miembro de la Comisión Directiva, de la Comisión de Fiestas y de propaganda, siendo muy querido de todos sus compañeros.

En la Asociación de S. M. «Unión Gallega» de Barracas al Norte, de la cual

fué fundador, desempeñó varios importantes cargos. Actualmente era Presidente de la Comisión de Fiestas y miembro del Jurado.

La conducción de los restos del extinto á su última morada, ha revestido una grandiosa demostración de duelo.

Reciban sus desconsolados padres y demás deudos del que en vida fué nuestro querido amigo y consocio, José Eiras, los sentimientos más sinceros de nuestra mayor condolencia.

La respetable señora Ramona Rodríguez de Vázquez, madre política del estimado Pro Secretario de la C. D. y entusiasta consocio Don Feliciano M. Culler, ha pagado el tributo á la madre naturaleza, siendo depositados sus venerables restos en el Cementerio de la Chacarita, el día 9 de Noviembre.

Nuestro más sentido pésame al amigo Culler y su distinguida familia.

RESTABLECIDO.—Después de quince días atacado de pulmonía, ha vuelto á sus tareas comerciales completamente restablecido, el estimado consocio don David Pajariño.

CAMBIOS DE LOCAL.—Nuestro querido asociado señor Pedro García, cuyo aviso se publica en el Boletín, ha cambiado su casa de comercio en el ramo de electricidad en general, de la Avenida Mitre 438, al espléndido local número 682 de la misma Avenida.

Recomendamos á nuestros amigos y consocios que necesiten instalaciones de luz eléctrica, lámparas metálicas y comunes campanillas, pararrayos, etc. etc., visiten la nueva casa del asociado Pedro García.

El corralón de maderas y fierros de nuestro buen amigo y consocio don José Cerdá, cuyo aviso Cerdá & Damonte se publica en nuestro Boletín, se ha trasladado de la calle Pedro Mendoza, número 4049, Barracas al Norte, al amplio local construído expresamente en la Avenida Mitre, núm. 183, de esta ciudad.

La acreditada casa de los señores Cerdá & Damonte, tiene un excelente y variado surtido de maderas y fierros, postes, varillas, alambres, torniquetes, puer-

tas, ventanas, tejidos de alambre, puertas de fierro I, artículos rurales, columnas de fierro, pino, tea, pino Spruce, pino americano, maderas duras, cedro aserrado, maderas para casillas, fierro galvanizado, cal, arena, etc., etc.

Nuestros consocios que necesiten artículos de construcción, están en el deber de visitar previamente al distinguido asociado señor Cerdá.

ANIVERSARIO.—El día 8 del corriente festejó nuestro querido amigo é infatigable Presidente el 36º aniversario de su casamiento; con tan fausto motivo reunió en su domicilio de la Avenida General Mitre 919, altos, á su numerosa prole y algunos amigos íntimos, donde se hizo tertulia hasta las dos de la madrugada.

Nuestras felicitaciones al señor Paredes Rey y á su distinguida esposa doña Rosa B. de Paredes, con los más sinceros votos por que celebren esta fecha con la mayor felicidad durante muchos años.

BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES.—El Director de este acreditado establecimiento de crédito ha designado, con muy buen acierto, para ocupar la vacante de Gerente de la Sucursal núm. 1 de Avellaneda, al estimado consocio y buen amigo don Reynaldo Badano, quien oportunamente se hizo cargo del puesto.

Las simpatías que el señor Badano goza en Avellaneda, su carácter especial y conocimientos en los asuntos bancarios, son una garantía de éxito en las delicadas funciones que se le confían.

NATALICIOS.—Con toda felicidad dió á luz el primer vástago la respetable señora María Pérez, esposa de nuestro apreciable consocio y amigo Almanzor R. Paredes.

El recién nacido fué inscripto en el Registro Civil con el nombre de Antonio Alberto.

El 17 de Noviembre último, la respetable esposa de nuestro amigo Secretario, Joaquín E. Blanco, señora Teresa Culler, le obsequió con un nuevo retoño, que viene á aumentar el número de sus herederos.

La recién nacida fué inscripta en el Registro Civil con el nombre de Delia.

Nuestras felicitaciones.

BIENVENIDOS.—Después de un año recorriendo por las principales ciudades y pueblos de Europa, los entusiastas consocios don Antonio Parada y don Manuel Sinde, con sus respectivas familias, regresaron con la mayor felicidad el viernes 6 del actual abordo del vapor «Zelandia», siendo esperados en la dársena Norte de la capital por numerosísimos amigos de los muchos que cuentan en Buenos Aires y en esta ciudad.

ENFERMOS.—Muy mejorados de sus dolencias los estimados consocios señores Hermenegildo Castro y Antonio Corbetto.

Nuestros votos por su total restablecimiento.

D. JOAQUIN E. BLANCO. — Este excelente amigo, Secretario titular del Centro Gallego ha sido reelegido en las elecciones municipales del 24 de Noviembre último para el cargo de concejal del municipio de esta ciudad, cargo que con tanto acierto viene desempeñando desde hace dos años.

Nuestras entusiastas felicitaciones.

AMPLIACION DE SERVICIOS.—La Asociación Española de Socorros Mutuos de Buenos Aires ha ampliado sus benéficos servicios facultativos estableciendo sucursales en Belgrano y Flores. Para esta última sucursal ha sido nombrado médico el Dr. Joaquín Estrach, hijo de nuestro entusiasta asociado D. Joaquín Estrach.

Con este motivo el Dr. Estrach ha abierto un nuevo consultorio en la calle Provincias Unidas 2294, además del que ya tiene establecido en la calle Cevallos 1845, de la capital.

Enviamos nuestras sinceras felicitaciones á la Junta Directiva de la más importante y benemérita asociación española de Buenos Aires por sus constantes progresos y por el acierto en la elección de tan aventajado facultativo. Al Dr. Estrach las más completas felicidades en su difícil como humanitaria profesión.



ENLACE Edelmira Carreras—José Pelisio González

El 30 del pasado Noviembre se efectuó el anunciado enlace de la simpática señorita Edelmira Carreras con nuestro apreciado amigo y consocio señor José Pelisio González.

La ceremonia eclesiástica tuvo efecto á las 8 de la noche en casa de los padres de la novia asistiendo al acto una nutrida y selecta concurrencia de familias porteñas y españolas de la íntima relación de los contrayentes.

Fueron padrinos el distinguido comerciante don Ramón M. Fernández y su amable esposa doña Teresa, y testigos de lo civil el apreciado compatriota don Julio de la Cuesta, director de «La Iberia» y el celebrado caricaturista señor A. de Treviño.

Terminada la ceremonia nupcial la numerosa concurrencia fué obsequiada con un espléndido lunch, á la vez que una excelente orquesta invitaba á los jóvenes al baile, generalizándose éste hasta las cuatro de la madrugada del siguiente día.

He aquí la lista de las señoras y señoritas que concurren á la fiesta:

María Etelvina Cáceres, Vitalina de Palavecino, Asunción Jaen de Pedreño, Rosalía Carreras de Valiente, Felisa Teresa Jerez Enciso, Luisa B. Fromentin, Ramona F. de Joy, Juanita Palavecino, Zenobia Vallejos, Felisa Fromentin, Guiller-

mina Carreras, Francisca Z. de la Cuesta, María Reymondo, María Ruffa, Rosalía Amalia Gullamia Carreras, Julia Calasso, Luisa Fromentin, Ramona F. de Hayte, María Papini y muchas otras, cuyos nombres lamentamos no recordar.

Los nuevos cónyuges han constituido su nido en la calle Estados Unidos número 939, á quienes deseamos una eterna luna de miel.

He aquí la lista de los regalos:

Andrés Garibaldi y familia, centro de mesa; Fidel Scorzo, centro de mesa; Pascual Caprio, licorera; Ramón M. Fernández y señora, servicio de mesa; Albino Fullin y señora, licorera; J. Palavecino, corte de seda; Julia Díaz, biscuit; Enrique Marchiononi y familia, vinagrera; Antonio Piñeiro Gil y señora, jarrones artísticos; Manuel Rodríguez Estevez, tintero artístico; Federico Riancho, una cartera de señora; Horacio Graffigna, un par de servilleteros; Felipe S. Vera y familia, aceitera; Ramón F. de Hayte, biscuit; familia de Papini, abanico; Julio de la Cuesta y señora, juego de té; Horacio Ojeda, álbum; Eleuteria F. Fromentin y familia, juego de helados; Juan Pedreño Ortega y señora, juego de cucharitas; Vicenta Ruffa, juego de té; Eusebio Muñera y señora, bizcochera; Domingo Tevani y familia, licorera.

SOCIOS DE ALTA EN EL MES DE NOVIEMBRE

Juan V. Deleo, presentado por Feliciano M. Culler y Joaquín E. Blanco.

Arturo Cid, por Alfredo Tesouro y David Tesouro.

Ismael del Olmo Donis, por Manuel González y Carlos Sitoula.

Francisco Guitian, por José E. Blanco y Francisco Fariña.

Manuel Barroso, por José E. Blanco y David Tesouro.

Manuel Ambrosio, por Luis Pérez y Carlos Sitoula.

Manuel Martínez, por los mismos.

José Fandiño, por los mismos.

José M.^a Miguens, por los mismos.

José Martínez, por los mismos.

Vicente Castro Capido, por los mismos.

Hermenegildo Moure, por los mismos.

Cesáreo Gil, por Francisco Besada y Antonio Besada.

Reynaldo L. Badano, por Antonio Paredes Rey y Fernando Cebral.

Serafín Recioy, por Antonio Paredes Rey y Joaquín E. Blanco.

José Carnero, por David Tesouro y Carlos Sitoula.

Ventura Fernández, por Carlos Sitoula y A. Paredes Rey.

Andrés García Iglesias, por Ignacio Iglesias y A. Paredes Rey.

Andrés Suárez, por los mismos.

Manuel Méndez Pérez, por los mismos.

Antonio Pereira, por los mismos.

Manuel Pereira, por los mismos.

Lorenzo Ríos, por los mismos.

Fernando Arredondo, por José Blanco y Francisco Fariña.

Ramón Santos, por David Tesouro y Carlos Sitoula.

TERCER ANIVERSARIO

La Asociación de S. M. «Unión Gallega Primitiva», fundada el 2 de Mayo de 1910, en la capital federal Barracas al Norte, celebrará el 11 de Enero próximo una gran función teatral y baile familiar, en el salón-teatro «Roma», Sarmiento 112, de esta ciudad, á beneficio de la Caja Social, en conmemoración de su Tercer Aniversario y en honor de su Comisión Honoraria, con el siguiente programa:

1º Sinfonía por la orquesta.

2º Discurso de apertura por el Presidente Honorario don Alfredo Picasso.

3º El Cuadro Cómico-Dramático que dirige el socio señor A. Longueira, pondrá en escena la chistosa comedia en un acto y en prosa, de don Miguel Ramos Carrión, titulada «El Bigote Rubio».

Reparto: Clemencia, señorita Sacarran; La Generala, señora Vedos; El Coronel, señor Longueira; El Profesor, señor Barcia; Un asistente, señor López.

4º El juguete cómico en un acto y en prosa, de don Joaquín Abati y Díaz, titulado «Entre Doctores».

Reparto: Pilar, señorita Sacarran; Nicolasa, señora Vedos; Don Cándido, señor López; El Doctor Mendoza, señor Barcia; El Doctor Conde, señor Rodríguez; Aristides, señor Longueira; Tomás, señor Sanz.

5º La comedia en un acto y en verso, de don Pedro Marquina, titulada «El Poeta de Guardilla».

Reparto: Lucía, señorita Sacarran; Leandro, señor Longueira; Roque, señor Barcia; Don Gil, señor Rodríguez; Don Eloy, señor López.

6º «La Partida», cantada por el señor Longueira y acompañada al piano por la señorita Almansa.

7º El aplaudido entremés, de Serafín y Joaquín Alvarez Quintero, titulado «Sangre Gorda», desempeñado por la señorita Sacarran y el señor Barcia.

Gran Baile Familiar.

Precio de las localidades: Palcos bajos con 4 entradas, \$ 6,00; ídem altos con íd., \$ 5,00; Platea, \$ 0,80; Invitados solos, \$ 1,50.

Una Comisión de esta Asociación hermana, «Unión Gallega Primitiva», se entrevistó con nuestro Presidente y socio honorario de aquella, y en mérito á los tratados de amistad y reciprocidad, ofreció ser considerados los socios del «Centro Gallego» en las mismas condiciones de sus asociados para concurrir al festival cuyo programa dejamos publicado.

Aceptada la galante oferta por la Comisión Directiva, se invita á los señores asociados á la fiesta, recomendandoles soliciten con tiempo las invitaciones y localidades, pues según hemos entendido, la fiesta es de carácter genuinamente social.

ASOCIACION ESPAÑOLA DE S. M.

Esta progresista Asociación, fundada el 16 de Noviembre de 1892, en la Boca del Riachuelo, con sede social en la calle Brandzen, núm. 464, ha inaugurado el 8 del actual las grandes «Romerías Españolas» en el Parque Hispano-Argentino, situado en la dársena Sud, calles Paseo Colón, Brasil y Garay.

El producto de estas romerías es distribuido: Caja Social, Caja de Socorros Policía y Bomberos de la capital, del Aereo Club Militar de la Nación y de la Escuela y Asilo Gratuito.

La Comisión Directiva del «Centro Gallego», galantemente invitada por la Comisión organizadora, estuvo representada en la inauguración, cumpliéndose el siguiente programa:

Por la tarde.—1° A la 1.30 p.m.—Salida del local social en columna, con las Banderas y Gaitas, acompañados por todos los socios que concurren.

2° A las 2 p.m.—Gran discurso de apertura, á cargo del insigne orador don Emilio P. Corbiere, Presidente honorario del Parque.

3° A las 3 p.m.—Gran carrera de sortija por 20 ginetes criollos.

4° A las 4 p.m.—Ascensión de globos.

5° A las 5 p.m.—Concurso hípico.

Por la noche—Gran carrera pedestre por el andarín internacional Antonio Russich, que continúa desafiando á caballos, ciclistas de paseo y á todo hombre que tenga resistencia; hará la prueba compitiendo con el ciclista señor Eugenio C. Cerrutti.

Concurso de Bailes Nacionales Argentinos y Regionales Españoles en el palco oficial, con premios á los mejores bailarines.

Cinematógrafo en todos los intervalos, en el cual se pasarán nuevas películas que aun no son conocidas en la capital. Amenizará el acto la banda de la Sociedad «José Verdi», dirigida por el profesor don Pablo Baragli.

Fuegos artificiales, confeccionados por el acreditado pirotécnico señores Piratti Hermanos.

Tranvías que conducen al local de las fiestas: Números 11, 12, 15, 18, 22, 25, 28, 42, 44, 46, 47, 58, 59, 63, 41, 102 y del Puerto.

CENTRO GALLEGO
DE AVELLANEDA

Movimiento de Caja del 2.º Trimestre del año 1912

1912	CAJA	DEBE	
Agosto	Por existencia del mes		
	» anterior.....		\$ 368.27
	» Suc. Banco de Galicia B. A....	\$ 2.910.79	
	» Suc. B. Español R. de la Plata.....	777.30	3688.09
	» Recibos de socios..	473.00	
	» Boletín Oficial avisos N.º 108.....	91.00	
	» Alquileres.....	185.00	
	» 16 plateas función de Mayo.....	16.00	
	» Rifas Manuel Varela Puente 5 \$.		
	» Camps 5, A. Bazzarra 5, B. Prieto 5, P. Werner 5, C. Martínez 3, M. Peza 1, V. Alvarez 5, Total	34.00	
	» Producto de la función 24 Agosto....	370.00	1.169.00
			<u>Suma \$ 5.225.36</u>
Agosto	HABER		
	A Compra de lámparas metálicas.....	\$ 8.00	
	» Afinación del Piano	7.00	
	» Suscrip. «El Diario Español».....	2.00	
	» Suscrip. Bomberos Voluntarios.....	5.00	
	» Compañía A. Luz Eléctrica	97.65	
	» Compra de un Sello	7.00	
	» Servicio Aguas Corrientes	7.20	
	» F. Dadín s/c. tramoiista.....	5.00	
	» Gastos Secretaría..	22.80	
	» Limpieza y conservación del edificio	20.00	
	» Permisos varios....	1.80	
	» Comisión cobranza.	56.40	
	» C. Sitoula su sueldo	50.00	
	» Gastos de la función del 24.....	392.00	\$ 682.15
	» Depositado Scl. B. Galicia		550.36
	» Cta. cte. B. Galicia	2910.79	
	» » » Español	777.30	3688.09
	» Existencia en caja en efectivo.....		304.76
			<u>Suma igual \$ 5225.36</u>

1912	CAJA	DEBE	
Stbre.	Por Existencia del mes		
	» anterior.....	\$ 304.76	
	» Scl. B. de Galicia..	\$ 3461.15	
	» » » Español.	777.30	4238.45
	» Recibos de socios..	\$ 497.00	
	» Avisos Boletín O.		
	» N.º 109.....	82.00	
	» Alquileres.....	235.00	
	» Un palco de la función de Agosto...	6.00	
	» Alquiler anticipado por Octubre.....	450.00	
	» Giro cta. Scl. B de Galicia.....	246.00	
	» Intereses acred. B. Galicia.....	6.47	1522.47
		<u>Suma \$</u>	<u>6065.62</u>

1912	HABER	
Otbre. A	Suscripción «Eco de Galicia».....	\$ 1.50
	» Suscrip. «Correo de España».....	90
	» «Diario Español ...»	2.00
	» Palco función á beneficio Guerra Mellilla.....	7.00
	» Suscrip. Bomberos Voluntarios.....	5.00
	» Serv. A. Corrientes	7.20
	» G. Arean s/c ferre.	5.15
	» Limp. y conservación local.....	20.00
	» C. Sitoula su sueldo	50.00
	» Gastos de secretaría	13.20
	» Comisión cobranza	55.44
	» Comp. L. Electrica	99.95
		\$ 267.34
	» Dep. Scl. B. Galicia	450.00
	» Cta. cte. B. Galicia	4461.62
	» » » » Español	777.30
		5238.92
	Caja en efectivo	\$ 629.12
	Suma igual	<u>\$ 6585.38</u>

Stbre.	HABER	
A	Suscripción «Correo de Galicia».....	\$ 1.50
	» «El Diario Español»	2.00
	» Bros. voluntarios..	5.00
	» Imp A. corrientes.	7.20
	» M. Sinde, un calendario «Primus»...	5.90
	» Comp. Alemana de Luz Electrica.....	79.00
	» T. Bozzo pr. madera	4.50
	» P. Defrate trabajos en el local.....	20.00
	» F. Dadin (tramoista)	5.00
	» Diario Español aviso guía Sociedades	10.00
	» C. Sitoula su sueldo	50.00
	» Limp. conv. local	20.00
	» Gastos de secretaría	17.50
	» J. Estrach, s/c imp. por Julio.....	115.00
	» » Agosto.....	131.00
	» Comisión cobranza.	59.64
		\$ 533.24
	» Dep. scl. B. Galicia	1240.00
	» » por intereses	6.47
	» Cta. cte. B. Galicia	3215.15
	» » » Español	777.30
		3992.45
	Caja en efectivo	\$ 293.46
	Suma igual	<u>\$ 6065.62</u>

El Tesorero
RAIMUNDO FERNÁNDEZ

V.º B.º
JOSÉ INSUA
Vice-Presidente

Por presentado pase con sus respectivos comprobantes á la Comisión revisadora de Cuentas con recomendación de urgente despacho.

Avellaneda, Noviembre 30 1912.

A. PAREDES RE
Presidente

JOAQUIN E. BLANCO
Secretario

1912	CAJA	DEBE	
Ocbre.	Por Existencia anterior	\$ 293.46	
	» C/c. B. de Galicia..	\$ 4461.62	
	» » » Español	777.30	5238.92
	» Recibos de socios..	462.00	
	» « Boletín (110)	71.00	
	» Alquileres salon por Noviembre.....	450.00	
	» Comp. Grl. Tabacos	50.00	
	» Recibos atrasados. M. Crespo.....	15.00	
	» Rifas C. R. Saavedra	5.00	1053.00
		<u>Suma \$</u>	<u>6585.38</u>

IMPRENTA
J. Estrach

HUMBERTO 1º 966 — BUENOS AIRES

La verdadera cuna de Cristóbal Colón

POR EL

Doctor CONSTANTINO DE HORTA Y PARDO

(CONTINUACIÓN)

DOCUMENTO N.º 18.—Año 1413.

Cédula del Arzobispo de Santiago, señor de Pontevedra, mandando al Concejo, en 15 de Marzo de 1413, que entregue á maese Nicolao Oderigo de Janua 15.000 maravedís de moneda vieja, blanca en tres dineros.

Así, pues, en la provincia de Pontevedra, en Galicia, desde 1428 á 1528, es decir, una generación anterior á la del Almirante y en la que él perteneció, aparece en Pontevedra su famoso apellido unido á nombres propios, de casi todas las personas que formaron su familia: Domingo Colón el Viejo, otro Domingo Colón, Cristóbal Colón, Bartolomé Colón, Juan Colón, Diego Colón, Blanca Colón, esto es, una renovación muy frecuente en todas partes originada por afecto, por respetuoso recuerdo á los antepasados, ó por padrino de los parientes inmediatos en la pila del bautismo; y, como si esto no fuera bastante, aparecen juntos los dos apellidos de «Colón y Fonterosa», en el mandato del pago relativo á servicio especial, todo lo cual constituye, al lado de los demás indicios, la clave de la unión ó matrimonio de un Colón con una Fonterosa, de cuyo matrimonio nació el célebre navegante.

En presencia del acuerdo del Concejo de Pontevedra, como afirma el sabio historiador, que en 29 de Julio de 1437, manda á pagar 24 maravedís viejos á «Domingo Colón y á Benjamín Fonterosa», nace espontáneamente la reflexión, de que va poca distancia de un matrimonio realizado por personas de ambas familias, á la asociación para negocios ó de intereses entre estas últimas; ó al contrario, de la asociación al matrimonio, y he aquí el medio más sencillo para explicar el hecho de que el Almirante tuviera por padres á un Colón y á una Fonterosa, dando la clave del misterio de su vida.

Entre los documentos originales, aparece también que en 1512 un Juan de Colón «mareante», nombre que se daba á la gente de mar en aquellos tiempos; y


en 1496—en pleno descubrimiento de América—la heredad «Cristóbal Colón»; y en 1437 resultan asociados para un servicio el Arzobispo de Santiago, Domingo Colón y Benjamín Fonterosa, ¿no podría ser como observa el señor Antón, Marqués de Dosfuentes, que unidos por los negocios estos amigos enlazaran por un matrimonio sus familias, casándose un hijo de Domingo con una hija de Benjamín, de los que resultarían los Cristóbal y los Diego Colón y Fonterosa? Parece de una lógica inflexible esta deducción y de una eficacia persuasiva y sugestiva que nos conduce directamente á la verdadera patria del descubridor de América.

De los mencionados documentos, resulta que el Domingo de Colón, á quien se refiere, era un modesto comerciante, y si el Almirante fué hijo de él, no sería absurdo suponer que las preocupaciones sociales de aquellos tiempos, fueron motivos bastantes para obligarle á ocultar patria y origen.

El apellido Fonterosa aparece en la provincia de Pontevedra con los nombres de Jacob el viejo, otro Jacob el Benjamín; la madre de Colón se llamaba Susana. «Si el Almirante perteneciese á esta familia, hebrea, sin duda, dice el señor La Riega, que así puede deducirse de su nombre bíblico, ó por lo menos de cristiano nuevo», no habríamos de disculparle y declararle plenamente justificada su resolución de no revelar tales antecedentes, dado el odio á dicha raza que existía en aquellos tiempos, y dadas las iras que contra ellos se desencadenaron en la segunda mitad del siglo XV, en que la raza hebrea estaba expuesta de continuo á toda suerte de atropellos é injusticias, se explica que el Almirante del Océano tuviese interés en ocultar «su cuna gallega» y «su origen semítico».

RAZONES QUE INDUJERON A COLON A OCULTAR SU PATRIA Y ORIGEN, A CAMBIAR DE NACIONALIDAD Y A VARIAR SU APELLIDO PATERNO.

En los pasados tiempos, lo mismo que en los modernos, la frase ó sentencia bíblica, «nadie es profeta en su tierra», se ha cumplido; la condición de extranjero, despierta en sus semejantes más interés, más atracción, más simpatía y más respeto á su persona; aun hoy, muchos hom-



bres de talento, van al extranjero á dar á conocer sus producciones intelectuales, pues allí se les oye, se les atiende, se les respeta, se les hace justicia; díganlo, recientemente, los ingenieros españoles Torres-Quevedo y Balsera, que sus inventos fueron admirados en París y Londres y admitidos por la Ciencia, mientras que en España se les calificaba de locos y de chiflados, por ese pueblo influenciado por el quijotismo castellano, que en pleno siglo XX aun sigue creyendo que la ciencia radica en Berlín, el arte en París y el mercantilismo en Londres.

Si Colón se presentara en la Corte de Castilla, con su proyecto, diciendo que era gallego, no le hubiera oído nadie, le hubieran considerado un loco, un visionario, un tonto; porque, dado el erróneo concepto que Castilla y Andalucía tienen formado del sufrido pueblo gallego, no cabía en la cabeza de ningún español de aquellos tiempos, que un humilde marino gallego, fuera capaz de encontrar el camino de las Indias, á través de desconocidos océanos; además, las ociosas é indolentes gentes de Andalucía y Castilla, creen por ignorancia supina, que el laborioso y honrado pueblo gallego, es un pueblo de imbéciles y de estúpidos, incapaz de producir nada intelectualmente, estúpido error que divulgaron por América.

Por otra parte, el pueblo gallego, era mirado con desprecio por los Reyes Católicos—aun hoy por Castilla—porque se alzó apoyando la causa de «La Beltraneja», en contra de Isabel de Castilla; y en venganza, le despojaron de sus libertades, le maltrataron y sojuzgaron á Castilla, quedando el antiguo reino de Galicia reducido á la condición de esclava colonia.

Colón, hombre de clara inteligencia y especial organización cerebral, conocía las preocupaciones sociales de su siglo, y como había estudiado y viajado por Italia y navegado por los mares, entonces conocidos, con el fin de alcanzar nombradía, tener acceso y ser bien recibido en todas partes, empezó por ocultar ó negar su verdadera patria, haciéndose pasar por genovés; á la vez que variaba ó modificaba su apellido paterno «Colón» por el de «Colombo», pues el apellido materno nunca lo había usado, por ser los marinos de aquel pueblo los que más fama disfru-

taban y ser la República de Génova la más floreciente y más mercantil del siglo XV y la que predominaba en el Mediterráneo.

Además, Colón, con el fin premeditado de beneficiarse al comienzo de su carrera de piloto, nauta ó navegante, con el prestigio que en aquellos tiempos tenían los navegantes genoveses y portugueses, se atribuyó nacionalidad italiana; pues nadie ignora, que al servicio de Castilla han estado italianos y portugueses, como Bocanegra, nombrado Almirante de Castilla por Alfonso XI, los Dorias, Lancarias, Magallanes, Cabotto y otros muchos que podríamos citar.

Por aquellos tiempos, antes y después del descubrimiento de América, vivían en Italia los famosos marinos de apellido Colombo, siendo éste un aliciente para su popularidad y para ser admitido en las Cortes extranjeras, y también para la ayuda que pudieran prestarle los poderes públicos al saber que era miembro de una familia de marinos ilustres, á la vez que hijo de la populosa ciudad de Génova, dominadora del mar Mediterráneo.

Así, pues, nada de extraño tiene que Colón, después de haber navegado por todos los mares conocidos, y en posesión del secreto que le legó el piloto Alonso Sánchez, sobre yacimiento de nuevas tierras en el Mar Tenebroso, aparentando ser un creyente cristiano, solicitase ayuda para la realización de su empresa, de soberanos católicos; habiendo encontrado apoyo en los frailes españoles y protección en una reina católica y ayuda en un fraile dominico conterráneo suyo, y puesta su protección bajo la bendición del Papa, había de tener necesariamente mucho interés en ocultar, no sólo «su origen semítico», sí que también su «humilde nacimiento de modesta familia galiciana», aparentando ser extranjero de linaje ó estirpe ilustre.

Por las «razones expuestas», Colón se decidió á ocultar «su cuna» y «su origen»; pues la duda de que era italiano, la alimentaron sus contemporáneos, sus amigos más íntimos, sus compañeros de aventuras y aun sus hijos; pues tal parece, que tanto sus hermanos como sus hijos, obedecieron á una consigna, al ocultar el origen gallego de su padre; siendo cosa muy rara, que los hijos no sepan dónde han nacido sus padres.